

ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

Ordonnance relative à la Vente de Pain *

[CONSOLIDATED TEXT]

NOTE

This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. It has been prepared for the Guernsey Law website and is believed to be accurate and up to date, but it is not authoritative and has no legal effect. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.

© States of Guernsey

* Recueil d'Ordonnances Tome VI, p. 140; as amended by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989 (Ordres en Conseil Vol. XXXI, p. 278). See also the Police Force (Guernsey) Law, 1986 (Ordres en Conseil Vol. XXIX, p. 207). This Ordinance has been repealed by the European Communities (Food and Feed Controls) (Guernsey) Ordinance, 2016 (No. XXI of 2016).

ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

Ordonnance relative à la Vente de Pain

ARRANGEMENT OF ARTICLES

- I. Poids.
- II. Cas où il y a manque de poids.
- III. Balances. Pain doit être pesé sur demande de l'acheteur.
- IV. Ordonnance inapplicable aux petits pains, &c.
- V. Pénalité pour infraction.

(Made on 28th January, 1922.)
(Renewed as permanent on 18th January, 1932.)

Ordonnance relative à la Vente de Pain

LA COUR, vu l'approbation des États, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a renouvelé comme Ordonnance permanente les dispositions de l'Ordonnance provisoire relative à la Vente de Pain, passée le 28 janvier 1922, de laquelle Ordonnance la teneur suit: –

ATTENDU QU'IL y a lieu dans l'intérêt public et afin de prévenir la fraude, de régler la vente de Pain;

LA COUR, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a adopté les règlements suivants: –

Poids.

I. Le Pain sera vendu au Poids.

Cas où il y a manque de poids.

II. Un Pain réputé d'un certain poids sera de ce poids, mais au cas où il y manque de poids, une quantité de pain suffisante pour suppléer le déficit sera ajouté au moment de la vente ou de la livraison.

Balances. Pain doit être pesé sur demande de l'acheteur.

III. Tout vendeur de pain sera tenu de garder dans sa boutique et tout boulanger sera tenu de porter ou de faire porter dans la voiture d'où le pain est vendu, une balance avec des poids convenables, sous peine d'une amende à discrétion de Justice qui n'excédera pas [level 1 on the uniform scale].

Tout acheteur de pain ou tout membre de la Police Salariée pourra requérir le

vendeur, le boulanger, ses assistants ou celui qui livre le pain, de peser au moment de la vente tout pain acheté, ainsi que tout pain qui est sur le point d'être acheté ou d'être livré

NOTES

In Article IV, the words and figure in square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st July, 1989.

In accordance with the provisions of the Police Force (Guernsey) Law, 1986, section 2(2), with effect from 19th August, 1986, the reference herein to a member of the salaried police force of the Island of Guernsey shall include a reference to a member of a force present in the Island by virtue of an agreement made under section 1 of the 1986 Law.

Ordonnance inapplicable aux petits pains, &c.

IV. Cette Ordonnance ne s'applique pas aux petits pains, aux pains de fantaisie et aux pains français, ni au pain fourni et consommé immédiatement dans un restaurant, hôtel ou prémisses licenciées.

Pénalité pour infraction.

V. Sera passible d'une amende à discrétion de Justice qui n'excédera pas [level 3 on the uniform scale], et pour toute offense subséquente d'une amende qui n'excédera pas [level 2 on the uniform scale], toute personne qui refuse de peser le pain lors requis de ce faire, ou qui vend le pain autrement qu'au poids.

NOTES

In Article V, the words in square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(5), Schedule, Part II, with effect from 1st July, 1989.

The Ordinance was made and came into operation on 28th January, 1922; and was renewed as a permanent Ordinance on 18th January, 1932.
